



भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 288] नई दिल्ली बुधस्वनिवार, नवम्बर 8, 1974/अग्रहायण 7, 1896

No. 288] NEW DELHI, THURSDAY, NOVEMBER 28, 1974/AGRAHAYANA 7, 1896

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICES

EXPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 28th November 1974

SUBJECT.—Trade with Bangladesh against the Emergency Relief Credit of Rs. 100 million.

No. 41-ETC(PN)/74.—Attention is invited to the Ministry of Commerce Public Notice No. 116-ITC(PN)/73 dated the 16th July, 1973 as amended from time to time, regarding trade with Bangladesh in pursuance of the trade agreement between the Governments of India and Bangladesh.

2. In addition to the provisions contained in the aforesaid Public Notice, exports will be allowed from India to Bangladesh against the "Non-convertible Rupee Account" maintained by the Bank of Bangladesh with the Reserve Bank of India, Calcutta, in respect of commodities namely Salt, Pig Iron and Cement which have been mutually agreed upon by the Governments of India and Bangladesh.

3. Exports under this arrangement will be allowed through eligible exporters. The eligible exporter for this purpose will be the State Trading Corporation or any person nominated by the State Trading Corporation and authorised under the law to do business in India and who may be willing to undertake exports of Salt and Cement from India to Bangladesh in terms of the conditions prescribed in this Public Notice, and whose application conforms to the provisions of the Public Notice. In case of Pig Iron the eligible exporter will be M/s. SAIL International Ltd., New Delhi. Export licences/endorsements on shipping bills will be granted to eligible exporters by the Joint Chief Controller of Imports & Exports, Calcutta. The licensing authority for this purpose will be the Joint Chief Controller of Imports and Exports, Calcutta even if the exports have to be made from a port other than Calcutta.

4. Before applying for an export licence/endorsement of shipping bill, the intending exporter will be required to negotiate with the eligible importer in Bangladesh holding

an import licence or an authorisation to import goods into that country under the "Non-convertible Rupee Account maintained by the Bank of Bangladesh with the Reserve Bank of India, Calcutta" after verifying from the Ministry of External Affairs, New Delhi that the export of the commodity as above has been agreed to.

5. All exports under this provision shall be against irrevocable letters of credit. The particulars of the confirmed letters of credit will be sent by the State Bank of India, Chowringhee Branch, Calcutta to the Joint Chief Controller of Imports & Exports, Calcutta on the basis of which the Joint Chief Controller of Imports & Exports, Calcutta will consider the application for the grant of export licence/endorsement of shipping bill for exports to Bangladesh in respect of commodity and the value for which the contract has been concluded and the letter of credit established.

6. Export licences issued and the shipping bills endorsed in pursuance of this Public Notice will be stamped as under:—

"Exports against Non-convertible Rupee Account maintained by the Bank of Bangladesh with the Reserve Bank of India, Calcutta."

7. The following conditions shall be imposed on the export licences/endorsements of shipping bills:—

(i) The payment in respect of the exports shall be made through the Non-convertible Rupees Account maintained by the Bank of Bangladesh with the Reserve Bank of India, Calcutta.

(ii) The goods exported under this licence/shipping bill shall not be re-imported into India.

8. Payments in respect of these exports will be made to the exporter, or their bankers in India by the State Bank of India, Chowringhee Branch, Calcutta on presentation of the necessary documents in accordance with the prescribed procedures.

9. Exports made to Bangladesh under the provisions of this Public Notice will not qualify for the benefits available to exporters under the import policy for registered exporters.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचनाएं

निर्यात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 28 नवम्बर, 1974

विषय,-- 10 करोड़ रुपये के आयात सहायता ऋण के मद्दे बांग्लादेश के साथ व्यापार।

सं 41-ई० टी० सी० (पी० एन०)/74.—भारत सरकार एवं बांग्लादेश के बीच के व्यापार समझौते के अनुसरण में बांग्लादेश के साथ व्यापार के सम्बन्ध में समय समय पर यथा संशोधित वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या : 116 आई० टी० सी० (पी० एन०)/73, दिनांक 16 जुलाई, 73 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है।

2. उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना में निहित व्यवस्थाओं के अतिरिक्त भारत सरकार एवं बांग्लादेश की सरकारों के बीच पारस्परिक हुई सहमति से भारत से बांग्लादेश को नमक, कच्चा लोहा तथा सीमेंट के सम्बन्ध में निर्यात की अनुमति बांग्लादेश द्वारा भारत के रिजर्व बैंक, कलकत्ता में खोले गए "अपरिवर्तनीय रुपये लेखे" के मद्दे दी जाएगी।

3. इस व्यवस्था के अन्तर्गत नियतों की स्वीकृति प्राप्त निर्यातकों के माध्यम से दी जाएगी। इस कार्य के लिए प्राप्त निर्यातक राज्य व्यापार निगम या और राज्य व्यापार निगम द्वारा नामित कोई व्यक्ति होगा और वह कानून के अन्तर्गत इस व्यापार को करने के लिए प्राधिकृत होगा और जो इस सार्वजनिक सूचना में निर्धारित शर्तों के अनुसार नमक तथा सीमेंट का भारत से बांग्लादेश में निर्यात करने के लिए बचन देने के लिये इच्छुक है और जिनके आवेदन को पुष्टि इस सार्वजनिक सूचना की शर्तों से हो जाती है। कच्चे लोहे के मामले में सर्वश्री सेल इंटरनेशनल

लि०, नई दिल्ली पात्र निर्यातक होंगे। पात्र निर्यातकों को निर्यात लाइसेंस/पोतलदान बिलों पर पृष्ठांकन संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, कलकत्ता द्वारा प्रदान किए जाएंगे। इस कार्य के लिए लाइसेंस प्राधिकारी संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, कलकत्ता उन निर्यातों के मामले में भी होगा जिनका निर्यात कलकत्ता से भिन्न अन्य पतन से किया जाएगा।

4. निर्यात लाइसेंस/पोतलदान बिल पर पृष्ठांकन के लिए आवेदन करने से पूर्व इच्छुक निर्यातक के लिए यह आवश्यक होगा कि वह बांग्लादेश के उस पात्र आयातक से सौदा तय करे जिसके पास आयात लाइसेंस है या विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली से इस बात का सत्यापन करने के बाद की उपर्युक्त माल का निर्यात करने के लिए सहमति हो गई है, "बांग्लादेश द्वारा भारत के रिजर्व बैंक, कलकत्ता में खोले गए अपरिवर्तनीय रुपये लेखे के अन्तर्गत" उस देश में माल का आयात करने के लिए उस के पास प्राधिकारण है।

5. इस व्यवस्था के अन्तर्गत सभी निर्यात अपरिवर्तनीय साख-पत्र के मद्दे किए जायेंगे। पुष्ट किए गए साख-पत्र के ब्यौरे भारत के स्टेट बैंक, चौरंगी शाखा, कलकत्ता द्वारा संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात, कलकत्ता को भेजे जाएंगे जिनके आधार पर संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, कलकत्ता द्वारा उस पण्यवस्तु और मूल्य के सम्बन्ध में जिनके लिए संविदा तय की गई है और साख पत्र को स्थानता की गई है, बांग्लादेश में निर्यातों के लिए निर्यात लाइसेंस/पोतलदान बिल पर पृष्ठांकन के लिए आवेदन पत्र पर विचार किया जाएगा।

6. इस सार्वजनिक सूचना के अनुसरण में जारी किए गए निर्यात लाइसेंसों एवं पृष्ठांकित किए गए पोतलदान बिलों पर निम्नप्रकार से मुहर लगाई जाएगी :—

"भारत के रिजर्व बैंक, कलकत्ता में बांग्लादेश के बैंक द्वारा खोले गए अपरिवर्तनीय रुपये लेखे के मद्दे निर्यात।"

7. निम्नलिखित शर्तें निर्यात लाइसेंसों/पोतलदान बिलों पर लगाई जाएंगी :—

(1) निर्यातों के सम्बन्ध में भुगतान भारत के रिजर्व बैंक, कलकत्ता में बांग्लादेश के बैंक द्वारा खोले गए अपरिवर्तनीय रुपये लेखे के माध्यम से किया जाएगा।

(2) इस लाइसेंस/पोतलदान बिल के अन्तर्गत निर्यात किए गए माल का भारत में पुनः आयात नहीं किया जाएगा।

8. इन निर्यातों के सम्बन्ध में भुगतान निर्धारित प्रक्रिया के अनुसार आवश्यक दस्तावेजों के प्रस्तुतीकरण पर भारत के स्टेट बैंक, चौरंगी शाखा, कलकत्ता द्वारा किए जाएंगे।

9. इस सार्वजनिक सूचना की व्यवस्थाओं के अन्तर्गत बांग्लादेश को किए गए निर्यात एजोत निर्यातकों के लिए आयात नीति के अन्तर्गत निर्यातकों को उपलब्ध होने वाले लाभों के लिए अर्हक नहीं होंगे।

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 28th November 1974

SUBJECT.—Trade with Burma under the Special Payments Arrangement 1974.

No. 180-ITC(PN)/74.—In pursuance of the Special Payments Arrangement 1974 between the Governments of India and Burma, it has been decided to allow imports into India from Burma and exports from India to Burma in the manner set out in this Public Notice.

TRADE AGAINST SPECIAL PAYMENTS ARRANGEMENTS, 1974

2. Exports from India to Burma and exports to India from Burma may be allowed in respect of commodities and goods produced or manufactured in India or Burma, as the case may be, as specified in the Annexures I & II and upto the overall monetary ceilings indicated against each commodity. The procedure for payments under the Special Payments Arrangements 1974 is indicated below:—

(a) **Exports from India to the Socialist Republic of the Union of Burma.**—Exports from India to the Socialist Republic of the Union of Burma shall be made by means of Irrevocable Documentary Letters of Credit in *Indian Rupees*, opened by BANKFORE with Punjab National Bank and its branches in India or with other banks in India in favour of Indian Exporters. In cases where the Letters of Credit are opened with the branches of Punjab National Bank or with other banks in India, a copy of such credit shall be forwarded to Punjab National Bank.

All letters of credit shall bear the clauses:

"Please reimburse yourselves on Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi, to the debit of Account 'A' under Special Payments Arrangements."

Where the documents are negotiated by branches of Punjab National Bank or any other bank in India, these negotiating banks/branches shall furnish Punjab National Bank with a certification to the effect that the terms and conditions of the Letters of Credit has been strictly complied with. Where Letters of Credit are opened with banks other than Punjab National Bank, such Letters of Credit shall be eligible for payment through Account 'A' only if these are registered with Punjab National Bank and their confirmation for reimbursement has been obtained.

Punjab National Bank shall make payments and/or reimbursements to the Indian Exporters or to their negotiating branches or to other banks by debiting Account 'A' under airmail advice to BANKFORE. Upon receipt of the relative debit advices, BANKFORE shall credit the amount of these documents to Punjab National Bank, New Delhi, Clearing Account 'A' in its books.

(b) **Exports to India from the Socialist Republic of the Union of Burma.**—Exports from the Socialist Republic of the Union of Burma to India shall be made by means of Irrevocable Documentary Letters of Credit in Indian Rupees, opened by Punjab National Bank or its branches, in favour of Burmese Exports, and advised through BANKFORE. In cases where Letters of Credit are opened by branches of Punjab National Bank, other than their Parliament Street, New Delhi Office, a copy of such credits shall be furnished to Punjab National Bank.

All Letters of Credit shall be clearly marked "Under Indo-Burma Special Payments Arrangement," and also shall include the clause:

"We will reimburse you the credit of Indo-Burma Special Payments Arrangement Account 'B' with Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi."

BANKFORE shall make payments to the Burmese Exporters by debiting the clearing Account 'B' in its books and the documents negotiated by BANKFORE shall be forwarded to Punjab National Bank or the branch concerned which has opened the credit. Upon receipt of advice of negotiation by telex, cable or airmail from BANKFORE, Punjab National Bank shall credit immediately the amount of negotiation to the Indo-Burma Special Payments Arrangement Account 'B' under airmail advice to BANKFORE.

(c) The amount of credit under the Special Payments Arrangement is based on the current par value of the Indian Rupee viz. one Indian Rupee now containing 0.118489 gramme of fine gold. In the event of any change in the par value of the Indian Rupee, except when such change occurs as a result of a revision of the official price of gold, the unutilised portion out of or upto the said amount of Rs. 750 lakhs, the value unfulfilled deliveries on the export and import contracts concluded, the value of credit already utilised but not yet repaid as reflected in the balance of Accounts A and B and outstanding interest shall automatically be adjusted as from the date when the change takes place in proportion to the change in the gold parity.

(d) For further details regarding banking arrangements the exporters and importers may contact the Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi. case may be.

3. The Annexures also indicate, in respect of each commodity the importers or exporters who will be eligible to participate in the export or the import trade, as the

I. Export from India.

4. Persons who are eligible to export goods from India under this Arrangement will be required to negotiate with the eligible importers in Burma and enter into contracts with them for export of permissible goods. Further, all export invoices should be expressed in Indian rupees and that each contract should carry a gold clause as mentioned in paragraph 5 hereunder.

5. Each contract entered into between the Indian Exporter and the Burmese Importer should carry the Gold Clause on the following lines:—

"The price specified in this contract is based on the current par value of the Indian Rupee (One Indian Rupee now containing 0.118489 gramme of fine gold). In the event of any change in the par value of the Indian Rupee (excepting when such change occurs as a result of a revision of the official price of gold), the amounts still due for the goods already to be delivered under the contract will be adjusted in proportion to the change in the par value of the Indian Rupees."

6. The particulars of contracts will also be sent by the Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi, to the Joint Chief Controller of Imports & Exports, Calcutta who will verify whether the contract has been entered into by the party eligible for exports from India to Burma.

7. All exports shall be against irrevocable letters of credit and the exporters in India will have to advise the registration number issued by RBI to the Burmese Importer who should arrange for the registration numbers to be incorporated in relative Letters of Credit. The eligible exporters will be permitted to export goods to Burma in pursuance of the contracts, if otherwise in order. Applications for the grant of export licences or for endorsements on the Shipping Bills for exports should be made to the Jt. Chief Controller of Imports and Exports, Calcutta. The Shipping Bills will be made valid for shipment for a period of one month. The Exporters will be required to file the G.R. Form with their export documents. In respect of the commodities of which the export from India is not controlled under the Exports (Control) Order, the exporters participating in export trade with Burma in pursuance of this Public Notice under the Special Payments Arrangement 1974 shall not be required to obtain an export licence or endorsement on shipping bills but will have to approach the Customs authorities concerned direct in the matter.

8. Exports made to Burma under this Public Notice will qualify for the normal benefits available to exporters under the import policy for registered Exporters.

II. Export from Burma

9. Persons who are eligible to import goods from Burma under this Arrangement will be required to negotiate with the eligible exporters in Burma for import of permissible goods. The contracts will be concluded between the eligible importers in India and the eligible exporters in Burma. Necessary intimation in regard to the particulars of the contract in each case will be sent by the designated Bank of Burma to the Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi. On such intimation, the Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi will maintain a duplicate account of particulars of contracts for imports into India from Burma. The Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi will send the necessary intimation in regard to the particulars of each contract to the Jt. Chief Controller of Imports & Exports, Calcutta.

10. Within a period of ten days from the date of conclusion of the contract, the eligible importer should apply for an import licence to the Jt. Chief Controller of Imports & Exports, Calcutta for the value and the commodity for which the contract has been concluded. The import application should be made in Form 'A' prescribed for Established Importers, as reproduced in Appendix 3 of the Import Trade Control Handbook of Rules and Procedure, 1974-75. At the top of the application form the words "Import from Burma under Special Payments Arrangements 1974" should be written. The application should *inter-alia* be supported by a treasury challan regarding payment of application fees at the prescribed rate.

11. Import licence will be issued after the licensing authority has received intimation through the Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi in regard to the particulars of the contract and if the application is in order and complete, and the applicant is found otherwise eligible for the licence.

12. The Licensing authority will endorse the licence to the effect that the payment in respect of the imports shall be made through the Special Account maintained by the Punjab National Bank, Parliament Street, New Delhi in terms of the provision of the Banking Arrangement concluded between the Punjab National Bank and the Union of Burma Bank, Rangoon, important portion of which is reproduced in para 2 above.

13. The licensing authority will also impose on the import licence other conditions as may be necessary governing the distribution and sale of imported materials.

14. The Imports made against such licences shall not qualify for establishment of quotas under the Import Policy for Established Importers and will, therefore be marked "Not Qualifiable for Quota (NQQ)."

15. All imports shall be against irrevocable letters of credit through the designated bank viz. the Punjab National Bank. Import licence shall be valid for opening letter of credit within 60 days of issue of the licence. For the purpose of shipment of goods, the import licence shall

be valid for a period of three months from the date of its issue provided the letter of credit has been opened within the prescribed time. No extension shall be granted in the period of validity of licence.

16. Imports and Exports of commodities and goods produced or manufactured in India or Burma, as the case may be, which are not included in this Special Payments Arrangement 1974 and in case of commodities and goods included in that arrangement, import and export in excess of the values mentioned therein will be governed in accordance with the import and export policies and procedure foreign exchange regulations and other procedure including customs formalities as may be in force from time to time.

ANNEXURE 1

Exports From India

Sl. No.	Commodity/Goods	Value (Rs. lakhs)	Eligible Exporters in India	Eligible Importers in Burma
1	2	3	4	5
1	YARN COTTON	200.00	Eligible Exporters	Eligible Importers
	(i) Yarn Cotton, Grey, Weaving Carded 1/20, TPI 19±10% B.S. above 90 lbs.			
	(ii) Yarn Cotton, Grey, Weaving Carded 1/30/TPI±10% B.S. Minimum 40 lbs.			
2	TEXTILE (Fabric Cotton)	420.00	Do.	Do.
	(i) Cloth cotton coarse white 36", 1/20×1/20, 55×54			
	(ii) Cloth cotton coarse printed 36", 1/20×1/20, 60×58.			
	(iii) Cloth cotton fine white, 36", 1/80×1/40, 133×72			
	(iv) Cloth cotton fine dyed/printed 1/80×1/40, 133×72			
	(v) Cloth Hessian 40" x 10 oz.			
3	PHARMACEUTICAL (including Ayurvedic materials and Sandalwood)	30.00	Do.	
	(i) Minolad liquid 170 ml.			
	(ii) Emidoxyn Tab. 10×10's			
	(iii) Calcium Pantothenate Inj.			
	(iv) Digeplex liquid 170 ml.			
	(v) Neo-Peerilex Liquid 170 ml.			
	(vi) Other Household medicine			
	(vii) Hot Water Bag			
	(viii) Indian Sandalwood & Chips.			
4	CHEMICAL AND DYES (with not less than 70% Indian content)	50.00	Do.	Do.
5	*MILD STEEL (Flat Bars, Round Bars and Fagot Steel)	10.00	Do.	Do.
6	ELECTRICAL GOODS (Mainly internal wiring cables, switches and fittings, excluding copper materials, cables and wires)	20.00	Do.	Do.

*Subject to availability for exports from India.

1	2	3	4	5
7	CONSTRUCTION STORES (Builders Hardware)	20.00	Eligible Exporters	Eligible Importers
	(i) G.I. Pipes			
	(ii) Wire Nails.			
	Total	Rs. 750.00		

NOTE:

- (i) Export of yarn cotton and textile (fabric cotton) except cloth hessian 40" x 10 oz., at S. Nos. 1 & 2 should be through the Cotton Textile Export Promotion Council only.
- (ii) Export of cloth hessian 40" x 10 oz. and under item 2(v) and items at S. Nos. 3 to 7 will be allowed through normal trade channel.

ANNEXURE II

Imports to India

Sl. No.	Commodities/Goods	Value (Rs. Lakhs)	Eligible importers in India	Eligible Exporters in Burma
1	Rice and rice products	190.00	Eligible importers	Eligible Exporters
2	Pulses and Beans			
3	Urea fertilizer	400.00	M.M.T.C.	Do.
4	Animal feedstuff	10.00	Eligible importers	Do.
5	Minerals and Ores	100.00	Do.	Do.
6	Hide and Skins	50.00	Do.	Do.
	TOTAL	Rs. 750.00		

B. D. KUMAR,

Chief Controller of Imports & Exports.

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 23 नवम्बर, 1974

विषय: विशेष भुगतान व्यवस्था 1974 के अधीन बर्मा के साथ व्यापार ।

सं० 180.—आई० टी० सी० (पी० एन०)/74 — भारत सरकार और बर्मा सरकार के बीच विशेष भुगतान व्यवस्था, 1974 के अनुसरण में बर्मा से भारत में आयात और भारत से बर्मा को निर्यात की अनुमति इस मार्गदर्शक सूचना में प्रदर्शित तरीके से देने का निश्चय किया गया है ।

2. विशेष भुगतान व्यवस्था 1974 के प्रति व्यापार.—भारत या बर्मा में उत्पादित या विनिर्मित पण्यवस्तुओं या माल के सम्बन्ध में भारत से बर्मा को निर्यात और बर्मा से भारत को आयात, जैसा भी मामला हो, अनुबन्ध-1 और 2 में उल्लिखित अनुसार और प्रत्येक पण्यवस्तु के नामने निर्दिष्ट समस्त मौद्रिक उच्चतम सीमा तक हो जा सकती है । विशेष भुगतान व्यवस्था, 1974 के अधीन भुगतानों के लिए क्रियाविधि नीचे निर्दिष्ट की जाती है :—

(क) बर्मा समाजवादी गणतंत्र संघ को भारत से निर्यात.—बर्मा समाजवादी गणतंत्र संघ को भारत से नियत पंजाब नेशनल बैंक या भारत में इसकी शाखाओं के साथ या भारत में अन्य बैंकों के साथ बैंकफोर द्वारा भारतीय निर्यातकों के नाम में भारतीय रुपये में खोले गए अपरिवर्तनीय दस्तावेजों साख पत्रों के माध्यम से किए जाएंगे । जिन मामलों में

साख पत्र पंजाब नेशनल बैंक की शाखाओं में या भारत के अन्य बैंकों में साख पत्र खोले जाते हैं, उन में एंसे साख पत्र की एक प्रति पंजाब नेशनल बैंक को अग्रेषित की जाएगी।

सभी साखाओं में निम्नलिखित जागाएँ होंगी :—

“कृपया विशेष भुगतान व्यवस्था के अन्तर्गत “ए” लेख के डेबिट में पंजाब नेशनल बैंक, मंगद मार्ग, नई दिल्ली को स्वयं प्रतिपूर्ति करें।”

जिन मामलों में दस्तावेजों का प्रबन्ध पंजाब नेशनल बैंक की शाखाओं द्वारा या भारत के किसी अन्य बैंक द्वारा किया जाता है उन में ये प्रबन्ध करने वाले बैंक/शाखाएं पंजाब नेशनल बैंक को इस सम्बन्ध में एक प्राणपत्र भेजेगी कि साखपत्र की शर्तों का पूर्णतः अनुपालन किया गया है। जिन मामलों में साखपत्र पंजाब नेशनल बैंक से भिन्न अन्य बैंकों में खोले जाएंगे उन मामलों में ऐसे साखपत्र केवल तभी लेखा “ए” के माध्यम से भुगतान के लिए पात्र होंगे जबकि ये पंजाब नेशनल बैंक में पंजीकृत हो गए हों और धनपावसों के लिये उनका प्रष्टिकरण प्राप्त कर लिया गया हो। पंजाब नेशनल बैंक, भारतीय नियतियों को या जिन शाखाओं ने नियतियों को लेन-देन किया है उनको या अन्य बैंकों को भुगतान या धन वापसी लेखा “ए” के नाम से डाल कर बैंक फोर को हवाई डाक द्वारा सूचना देते हुए करेगा। सम्बन्धित डेबिट सूचनाएं प्राप्त होने पर बैंकफोर इन दस्तावेजों की धनराशि को अपनी लेखा पुस्तकों में लेखा “ए” को चुकता करने हुए पंजाब नेशनल बैंक नई दिल्ली को क्रेडिट करेगा।

(ख) बर्मा समाजवादी गणतंत्र संघ से भारत को निर्यात.—बर्मा समाजवादी गणतंत्र संघ से भारत को निर्यात पंजाब नेशनल बैंक या इस की शाखाओं द्वारा बर्मा के निर्यातकों के नाम में भारतीय रुपये में खोले गए और बैंकफोर के माध्यम से सूचित किए गए अखरिवर्तीय दस्तावेजी साखपत्रों के माध्यम से किया जाएगा। जिन मामलों में पंजाब नेशनल बैंक, मंगद मार्ग, नई दिल्ली के कार्यालय से भिन्न अन्य शाखाओं द्वारा साखपत्र खोले गए हैं उन में ऐसी साखों की एक प्रति पंजाब नेशनल बैंक को भेजी जाएगी।

सभी साखपत्र “भारत-बर्मा विशेष भुगतान व्यवस्था के आधीन” से चिह्नित होंगे और निम्न-लिखित द्वारा भी गामित होंगी :—

“इस पंजाब नेशनल बैंक पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली में भारत-बर्मा विशेष भुगतान व्यवस्था लेखा “बी” की साख की प्रतिपूर्ति आपको करेंगे।”

बैंकफोर अपनी लेखा पुस्तकों में चुकता करने वाले लेखा “बी” के नाम से डाल कर बर्मा निर्यातकों को भुगतान करेगा और बैंकफोर द्वारा तैयार किए गए दस्तावेज पंजाब नेशनल बैंक को या जिसने साख खोली है उस सम्बद्ध शाखा को अग्रेषित किए जाएंगे। बैंकफोर से टेलिक्स, केबल या हवाई डाक द्वारा लेन देन की सूचना प्राप्त होने पर पंजाब नेशनल बैंक सीदे की धनराशि को बैंकफोर को हवाई डाक द्वारा सूचना देते हुए भारत-बर्मा विशेष भुगतान व्यवस्था लेखा “बी” में तुरन्त जना करेगा।

(ग) विशेष भुगतान व्यवस्था के अन्तर्गत साख की धनराशि भारतीय रुपये के वर्तमान औसत मूल्य पर आधारित है अर्थात् एक भारतीय रुपया अब 0. 118489 ग्राम शुद्ध सोना है। भारतीय रुपये के औसत मूल्य में कोई परिवर्तन होने पर जब ऐसे परिवर्तन सोने की सरकारी कीमत के परिशोधन के परिणामस्वरूप होते हैं तो उन परिवर्तनों को छोड़कर, 750 लाख रुपये की कथित धनराशि में से इस धनराशि तक उपयोग न किया गया भाग, निर्णीत निर्यात और आयात संविदाओं पर पूर्ण न की गई माल प्राप्ति,

साख का वह मूल्य जो पहले ही उपयोग कर लिया गया हो परन्तु 'ए' और 'बी' लेखों के अधिशेष के रूप में प्रदर्शित किए गए के अनुसार अभी तक न चुकाया गया हो और बकाया व्याज परिवर्तन होने की तिथि से सोने की समता में परिवर्तन के अनुपात में स्वतः समंजित किए जाएंगे।

(घ) बैंक व्यवस्था के सम्बन्ध में और विस्तृत ध्यौरे के लिए नियतक और आयातक पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली से सम्पर्क कर सकते हैं।

3. अनुबन्ध प्रत्येक पण्य वस्तु के सम्बन्ध में उन आयातकों और निर्यातकों को भी निर्दिष्ट करते हैं जो निर्यात या आयात व्यापार, जो भी हो, में भाग लेने के लिए पात्र होंगे।

1. भारत से निर्यात

4. इस व्यवस्था के अन्तर्गत भारत से माल निर्यात करने के लिए जो व्यक्ति पात्र हैं उन्हे बर्मा के पात्र आयातकों के साथ बातचीत करनी होगी और अनुमेय माल के निर्यात के लिए उन से संविदाएं करनी होगी। इसके अतिरिक्त, सभी निर्यात ब्रोकर रुपये में अभिव्यक्त होने चाहिए और यह कि प्रत्येक संविदा में नीचे पैरा 5 में उल्लिखित अनुसार एक स्वर्णधारा होनी चाहिए।

5. भारतीय निर्यातक और बर्मी आयातक के बीच की गई प्रत्येक संविदा में एक स्वर्णधारा निम्नलिखित पंक्तियों के आधार पर होनी चाहिए —

“इस संविदा में निर्दिष्ट कीमत भारतीय रुपये के वर्तमान औसत मूल्य पर आधारित है (एक भारतीय रुपये में अब 0.118489 ग्राम शुद्ध सोना है)। भारतीय रुपये के औसत मूल्य में कोई परिवर्तन होने पर (जब ऐसा परिवर्तन सोने की सरकारी कीमत के परिशोधन के परिणामस्वरूप होता है, उसको छोड़कर) संविदा के अधीन जो माल पहले ही वितरित किया जाना है उसके लिए अब भी देय धनराशियां, भारतीय रुपये के औसत मूल्य में परिवर्तन के अनुपात में समंजित की जाएंगी।”

6. संविदाओं के ध्यौरे पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली द्वारा संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात को भी भेजे जाएंगे जो इस बात का सत्यापन करेगा कि जिम पार्टी द्वारा संविदा की गई है वह भारत से बर्मा को निर्यात के लिए पात्र है या नहीं।

7. सभी निर्यात अपरिवर्तनीय साखपत्रों के आधार पर होंगे और भारतीय निर्यातकों को रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया द्वारा जारी किए गए पंजीकरण नम्बर की सूचना बर्मी आयातकों को देनी होगी जिन्हे सम्बन्धित साखपत्रों में समाविष्ट होने वाली पंजीकरण संख्याओं के लिए व्यवस्था करनी चाहिए। अन्य सब प्रकार से पात्र होने पर पात्र निर्यातकों को संविदाओं के अनुमरण में बर्मा को माल निर्यात करने की अनुमति दी जाएगी। निर्यात के लिए निर्यात लाइसेंस प्रदान करने के लिए या पोतलदान बिलों पर पृष्ठांकन कराने के लिए आवेदनपत्र संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात कलकत्ता को देने चाहिए। पोतलदान बिल एक महीने की अवधि के लिए पोतलदान के लिए वैध किए जाएंगे। निर्यातकों के लिए अपने निर्यात दस्तावेजों के साथ जी० आर० प्रपत्र दाखिल करना आवश्यक है। जिन पण्यवस्तुओं का भारत से निर्यात, निर्यात (निर्यात) आदेश के अधीन नियंत्रित नहीं है उनके सम्बन्ध में इस सार्वजनिक सूचना अग्रानुमरण में विशेष भुगतान व्यवस्था, 1974 के अधीन बर्मा के साथ निर्यात व्यापार में भाग लेने वाले निर्यातकों के लिए निर्यात लाइसेंस प्राप्त करना या पोतलदान बिलों पर पृष्ठांकन कराना आवश्यक नहीं होगा परन्तु उन्हें इस मामले में सम्बद्ध सीमाशुल्क प्राधिकारियों से सीधे सम्पर्क करना होगा।

8. इस सार्वजनिक सूचना के अधीन बर्मा को किए गए निर्यात उन सामान्य लाभों के लिए पात्र बनाएंगे जो पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति के अन्तर्गत निर्यातकों को उपलब्ध हैं।

2. बर्मा से निर्यात

9. जो व्यक्ति इस व्यवस्था के अधीन बर्मा से माल आयात करने के लिए पात्र है उन्हें अनुमेय माल के आयात के लिए बर्मा के पात्र निर्यातकों के साथ बातचीत करनी होगी। संबिदा के व्योरे के सम्बन्ध में प्रत्येक मामले में आवश्यक सूचना बर्मा के मनोनीत बैंक द्वारा पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली को भेजी जाएगी। ऐसी सूचना मिलने पर पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली बर्मा से भारत में आयातों के लिए संबिदा के व्योरे का लेखा दो प्रतियों में रखेगा। पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली प्रत्येक संबिदा के व्योरे के सम्बन्ध में संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, कलकत्ता को आवश्यक सूचना भेजेगा।

10. संबिदा के निर्णीत होने की तिथि से 10 दिनों की अवधि के भीतर पात्र आयातक को जिस मूल्य और पण्यवस्तु के लिए संबिदा निर्णीत की गई है उसके लिए संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात, कलकत्ता से आयात लाइसेंस के लिए आवेदन करना चाहिए। आयात आवेदनपत्र आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा क्रियाविधि पुस्तक 1974-75 के परिशिष्ट 3 में यथा उद्धृत संस्थापित आयातकों के लिए निर्धारित प्रश्न 'ए' में देना चाहिए। आवेदनपत्र के शीर्ष पर "विशेष भुगतान व्यवस्था 1974 के अधीन बर्मा से आयात" शब्द लिखे होने चाहिए। अन्य बातों के साथ साथ आवेदन पत्र निर्धारित दर पर आवेदनपत्र शुल्क के भुगतान के सम्बन्ध में एक राजकोष चालान द्वारा समर्थित होना चाहिए।

11. आयात लाइसेंस तभी जारी किया जाएगा जबकि लाइसेंस प्राधिकारी ने पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली के माध्यम से संबिदा के व्योरे के सम्बन्ध में सूचना प्राप्त कर ली हो और आवेदनपत्र सही और पूर्ण हो, और आवेदक अन्य सब प्रकार से लाइसेंस के लिए पात्र पाया जाए।

12. लाइसेंस प्राधिकारी लाइसेंस पर इस सम्बन्ध में पृष्ठांकन करेगा कि आयातों के सम्बन्ध में भुगतान, पंजाब नेशनल बैंक और बर्मा संघ बैंक, रंगून के बीच निर्णीत बैंक व्यवस्था की शर्तों के अनुसार पंजाब नेशनल बैंक, संसद मार्ग, नई दिल्ली द्वारा रखे गए विशेष लेख के माध्यम से किया जाएगा जिसका मुख्य भाग उपर्युक्त पैरा 2 में उद्धृत किया गया है।

13. लाइसेंस प्राधिकारी लाइसेंस पर ऐसी अन्य शर्तें लगाएगा जो आयात किए गए माल के वितरण और बिक्री को नियंत्रित करने के लिए आवश्यक हो सकती है।

14. ऐसे लाइसेंस के आधार पर किए गए आयात संस्थापित आयातकों के लिए आयात नीति के अधीन कोटे के संस्थापन के लिए पात्र नहीं बनाएंगे और इसीलिए "कोटे के लिए अर्हक नहीं (एन क्यू क्यू)" चिह्नित किए जाएंगे।

15. सभी आयात मनोनीत बैंक अर्थात् पंजाब नेशनल बैंक के माध्यम से अपरिवर्तनीय साख-पत्रों के आधार पर किए जाएंगे। आयात लाइसेंस इसके जारी होने की तिथि से 60 दिनों के भीतर साखपत्र खोलने के लिए वैध होगी। माल के पोतलदान के उद्देश्य के लिए आयात लाइसेंस इसके जारी होने की तिथि से तीन महीनों की अवधि के लिए वैध होगा बशर्ते कि साखपत्र निर्धारित समय के भीतर खोला गया हो। लाइसेंस की बंधता की अवधि में कोई भी वृद्धि नहीं की जाएगी।

16. भारत या बर्मा में उत्पादित या विनिर्मित पण्यवस्तुओं और माल के आयात और निर्यात जो भी हो, जो इस विशेष भुगतान व्यवस्था 1974 में शामिल नहीं किए गए हैं उनके मामले में और इस व्यवस्था में शामिल की गई पण्यवस्तुओं और माल के मामले में उनमें उल्लिखित मूल्यों से अधिक मात्रा में आयात और निर्यात, आयात तथा निर्यात नीतियों तथा क्रियाविधियों, विदेशी मुद्रा विनियम विनियमों और समय समय पर लागू होमाशुल्क औपचारिकताओं सहित अन्य क्रियाविधि के अनुसार नियंत्रित किए जाएंगे।

अनुबन्ध 1

भारत से निर्यात

क्रम सं०	पण्यवस्तु/माल	मूल्य (लाख रुपये)	भारत में पात्र निर्यातक	बर्मा में पात्र आयातक
1	2	3	4	5
1	सूती धागा			
1	सूती धागा, भूरा, बुनकर कंघी से साफ किया हुआ 1/20, टीपीआई 19-10 प्रतिशत वी०एस०, 30 पौंड से अधिक ।	200.00	पात्र निर्यातक	पात्र आयातक
	(2) सूती धागा, भूरा, बुनकर कंघी से साफ किया हुआ 1/30/टीपीआई 10 प्रतिशत वी०एस० न्यूनतम 40 पौंड ।			
2	कपड़ा (सूती वस्त्र)	420.00	वही	वही
	(1) सूती कपड़ा, मोटा, सफेद 36 1/20 × 1/20, 55 × 54 ।			
	(2) सूती कपड़ा, मोटा, छपा हुआ 36", 1/20 × 1/20, 60 × 58 ।			
	(3) सूती कपड़ा, परिष्कृत सफेद, 36", 1/80 × 1/40, 133 × 72 ।			
	(4) सूती कपड़ा, परिष्कृत, रंगा हुआ / छपा हुआ, 1/80 × 1/40, 133 × 72 ।			
	(5) हेसियन कपड़ा 40 × 10 ओंस ।			
3	शैवज (आयुर्वेदिक सामग्री चन्दन लकड़ी सहित)	30.00	वही	वही
	(1) मिनोलेड द्रव 170 मिली० ।			
	(2) एमिडोक्सिन टिक्की 10 × 10 "एस" ।			
	(3) केलिसियम पेन्टोथेमेट इन्जेक्शन ।			
	(4) डिगेप्लैक्स द्रव 170 मिली० ।			
	(5) निओ-केरिलेक्स द्रव 170 मिली० ।			
	(6) घर में रखने की अन्य दवाई ।			
	(7) गर्म पानी के थैले ।			
	(8) भारतीय चंदन की लकड़ी और चिप्स ।			

1	2	3	4	5
4	रसायन और रंग (जिन में भारतीय वस्तु की मात्रा 70 प्रतिशत से कम न हो) ।	50.00	पात्र नियतिक	पात्र आयातक
5	तरम इस्पात (चपटी छड़ें, गोल छड़ें और फेगट इस्पात) ।	10.00	वही	वही
6	विद्युतीय माल, मुख्य रूप से बायरिंग केबल, स्विच तथा फिटिंग्स (ताम्बा सामग्री, केबल और तारों को छोड़ कर) ।	20.00	वही	वही
7	निर्माण सामग्री (निर्माण करने वाले लोहे का समान) । (1) जी०आई० पाईप्स । (2) वायर नेल्स ।	20.00	वही	वही
		750.00		

† भारत से निर्यात के लिए उपलब्धता के अधीन ।

टिप्पणी. — (1) हेसियन कपड़े 40×10 ग्रॉस के सिवाय क्रम संख्या 1 और 2 पर सूती धागे और कपड़े (सूती बस्त्र) का निर्यात केवल सूती बस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद के माध्यम से होना चाहिए ।

(2) सब संख्या 2(5) के अन्तर्गत 40×10 ग्रॉस हेसियन कपड़े और क्रम संख्या 3 से 7 तक की मर्चों का निर्यात सामान्य व्यापार प्रणाली के माध्यम से अनुमित किया जाएगा ।

अनुसूच 2

भारत में आयात

क्रम सं०	पण्यवस्तुएं/माल	मूल्य (लाख रु०)	भारत में पात्र आयातक	बर्मा में पात्र निर्यातक
1	चावल और चावल उत्पाद	190.00	पात्र आयातक	पात्र निर्यातक
2	दाले और सेंम.			
3	यूरिया उर्वरक	400.00	खनिज तथा धातु व्यापार निगम	वही
4	पशुओं के चारे का सामान	10.00	पात्र आयातक	वही
5	खनिज और कच्ची धातुएं	100.00	वही	वही
6	खाल और चमड़े	50.00	वही	वही
		750.00		

बी० डी० कुमार,
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।